

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2003-2004

24 DECEMBER 2003

VOORSTEL

**tot oprichting van een parlementaire
onderzoekscommissie in verband met
de bestrijding van de brand op het terrein
van de voormalige Marly-cokesfabriek**

(ingediend door de heer Denis GRIMBERGHS (F))

Toelichting

Het Brussels Parlement moet kunnen beschikken over een hulpmiddel om na te gaan wat er is gedaan door de verschillende instanties die zijn moeten optreden bij de bestrijding van de brand op het terrein van de voormalige Marly-cokesfabriek.

Het zou onbegrijpelijk zijn dat de eerste minister van de federale regering de Brusselse regering, de betrokken besturen en de veiligheidsdiensten rekenschap kan vragen en dat het Brussels Parlement, dat belast is met de controle op de regering, niets doet of niet betrokken wordt bij die evaluatie.

Er zij aan herinnerd dat het terrein van het voormalige bedrijf Carcoke gewestelijke eigendom is geworden.

Vanzelfsprekend moet men zich vragen stellen over de verantwoordelijkheid van de vroegere eigenaar die, toen hij dat bedrijf heeft verlaten, er gevaarlijke producten heeft achtergelaten, waar hij nooit meer naar omgekeken heeft.

Ik wil dat de parlementaire onderzoekscommissie nagaat hoe de crisis aangepakt is sedert het uitbreken van de brand, op 10 december, tot 18 december.

Men moet ook kunnen beschikken over alle gegevens betreffende de uitstoot en de rook in die periode en betreffende de andere gevolgen op het vlak van de vervuiling.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

24 DECEMBRE 2003

PROPOSITION

**visant à instaurer une commission
d'enquête parlementaire
sur la gestion de l'incendie sur le site
des anciennes cokeries du Marly**

(déposée par M. Denis GRIMBERGHS (F))

Développements

Il est indispensable que le Parlement bruxellois puisse se doter d'un instrument de contrôle sur l'action des différentes autorités qui ont eu à intervenir dans ce dossier de l'incendie à Carcoke.

Il serait incompréhensible que le Premier Ministre du gouvernement fédéral puisse demander des comptes au gouvernement bruxellois, aux administrations concernées, et aux services de sécurité et que le Parlement qui est chargé du contrôle sur l'exécutif reste inactif ou soit mis à l'écart dans cette évaluation.

Il faut rappeler que le site de Carcoke est une propriété régionale.

Bien sûr, il faut s'interroger sur les responsabilités de l'ancien propriétaire qui a laissé des produits dangereux en abandonnant les ruines de cette entreprise sans contrôle.

Je souhaite que la commission d'enquête parlementaire puisse faire le point sur la manière dont la crise a été gérée depuis le déclenchement de l'incendie, le 10 décembre jusqu'au 18 décembre.

Il faudra également que l'on puisse disposer de toutes les données relatives aux émanations et fumées qui se sont dégagées pendant toute cette période ainsi qu'aux autres conséquences en terme de pollution.

Voorts moeten ook de voorwaarden voor de sanering van de site en de invloed die de brand, het optreden van de veiligheidsdiensten en het slopen van de schouwen hierop hebben, worden onderzocht.

Ook de verantwoordelijkheid van een bedrijf dat zijn deuren sluit en dat op zijn terrein gevaarlijke en vervuilende stoffen achterlaat, moet onder de loep worden genomen. Er moet ook worden nagegaan hoe de regelgevingen inzake het beheer van en het toezicht op verlaten bedrijfsruimten kunnen worden bijgestuurd.

Au delà, la question des conditions relatives à l'assainissement du site et aux répercussions sur celles-ci de l'incendie et de l'intervention des services de sécurité et de la destruction des tours doit être examinées.

De même qu'il faudra faire la lumière sur les responsabilités d'une entreprise qui ferme une usine et qui laisse sur son site des produits dangereux et polluants. Et examiner les améliorations à apporter aux réglementations en matière de gestion et de contrôle des sites d'activité économique désaffectés.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Deze bepaling stelt de opdrachten vast van de parlementaire onderzoekscommissie die de bestrijding van de brand op het terrein van de voormalige Marly-cokesfabriek zal moeten onderzoeken.

De werkzaamheden van deze commissie zullen er onder meer moeten toe leiden dat de Brusselse Hoofdstedelijke Raad beschikt over een nauwkeurige evaluatie van de gebreken en de beperkingen van de diensten die bij het bestrijden van de brand zijn opgetreden, van de oorzaken van die gebreken en van de middelen om er iets aan te doen.

Artikel 2

Deze bepaling stelt de bevoegdheden en de prerogatieven van de parlementaire onderzoekscommissie vast.

Zij biedt de commissie in het bijzonder de mogelijkheid zich te laten bijstaan door deskundigen en hun advies in te winnen.

Deze bepaling stelt ook duidelijk dat de commissie, overeenkomstig het beginsel van de scheiding der machten, de prerogatieven van de rechterlijke macht niet mag aantasten.

Artikel 3

Deze bepaling regelt de samenstelling van de in uitzicht gestelde parlementaire onderzoekscommissie.

Artikel 4

Deze bepaling stelt vast dat deze parlementaire onderzoekscommissie haar verslag binnen vier maanden na haar installatie zal indienen.

Commentaires des articles

Article 1^{er}

Cette disposition précise les missions de la commission d'enquête parlementaire envisagée qui devra investiguer sur la gestion de l'incendie des anciennes Cokeries du Marly.

Il s'agira entre autres pour la commission d'aider le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale à disposer d'une évaluation précise des carences et limites d'efficacité des services qui sont intervenus dans la gestion de l'incendie, des causes de ces carences et, partant, des moyens d'y porter remède.

Article 2

Cette disposition précise les pouvoirs et prérogatives conférés à la commission d'enquête parlementaire envisagée.

Elle permet en particulier à la commission de s'entourer de l'assistance et des avis d'experts.

Elle précise également clairement qu'il convient de ne pas la voir empiéter sur quelque prérogative du pouvoir judiciaire, conformément au principe de la séparation des pouvoirs.

Article 3

Cette disposition précise la composition de la commission d'enquête parlementaire envisagée.

Article 4

Cette disposition prévoit que la commission d'enquête parlementaire envisagée déposera son rapport dans les 4 mois de son installation.

Denis GRIMBERGHS (F)

VOORSTEL**tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie in verband met de bestrijding van de brand op het terrein van de voormalige Marly-cokesfabriek***Artikel 1*

Er wordt een parlementaire onderzoekscommissie opgericht, die ermee belast wordt :

- een evaluatie te maken van het optreden van de verschillende diensten op het terrein van de Marly-fabriek bij de bestrijding van de brand die ontstaan is op 10 december 2003;
- te onderzoeken hoe de site is beheerd sedert de exploitant ze heeft verlaten;
- op grond van haar werkzaamheden, alle voorstellen te doen om de ordonnanties en besluiten die thans in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van toepassing zijn, te wijzigen of om nieuwe regelgevingen op te stellen ten einde, in het bijzonder, de vastgestelde gebreken te verminderen.

Artikel 2

De commissie beschikt over alle bevoegdheden waarin voorzien in artikel 56 van de Grondwet.

Zij oefent deze bevoegdheden uit conform de bepalingen van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende het parlementair onderzoek.

De commissie kan in het kader van haar werkzaamheden :

- het advies inwinnen van de bevoegde overheden;
- eenieder horen als ze dat nuttig acht en met gesloten deuren als ze daartoe beslist;
- een of meer deskundigen opdragen opsporingen te verrichten en/of onderzoeken te doen;
- alle studies opvragen waartoe de gewestelijke overheid in dit verband opdracht heeft gegeven.

De commissie mag evenwel geen gebruik maken van haar bevoegdheden in verband met enig feit waarvan ze zou weten dat er een opsporings- of gerechtelijk onderzoek, een strafrechtspiegeling of een burgerlijke rechtspiegeling aan de gang is.

PROPOSITION**visant à instaurer une commission d'enquête parlementaire sur la gestion de l'incendie sur le site des anciennes cokeries du Marly***Article 1^{er}*

Il est institué une commission d'enquête parlementaire chargée :

- d'évaluer l'intervention des différents services qui sont intervenus sur le site du Marly à la suite de l'incendie qui s'est déclenché le 10 décembre 2003;
- d'examiner les conditions de gestion du site depuis son abandon par l'exploitant;
- de formuler, sur la base de ses travaux, toutes propositions visant à amender les ordonnances et arrêtés actuellement applicables en Région de Bruxelles-Capitale ou visant à adopter de nouvelles dispositions normatives, afin, en particulier, de réduire les carences constatées.

Article 2

La commission dispose de tous les pouvoirs prévus par l'article 56 de la Constitution.

Elle exerce ces pouvoirs conformément aux dispositions de l'ordonnance du 19 juillet 2001 sur les enquêtes parlementaires.

La commission peut, pour la bonne fin de ses travaux :

- recueillir l'avis des autorités compétentes;
- entendre toutes les personnes qu'elle jugera utile, à huis clos si elle en décide;
- charger un ou plusieurs expert(s) de procéder à des investigations et/ou études;
- se faire communiquer toute étude commandée par les autorités régionales en la matière.

La commission ne peut toutefois faire usage de ses pouvoirs relativement à aucun fait dont elle saurait qu'il fait l'objet d'une information, d'une instruction ou d'une instance pénale ou civile.

Artikel 3

De commissie is samengesteld uit 10 vaste leden die aangewezen worden door de Raad, volgens de regel van de evenredige vertegenwoordiging van de politieke fracties.

Zij wijst onder haar leden een voorzitter, een onder-voorzitter en een rapporteur aan.

Artikel 4

De commissie dient haar verslag binnen vier maanden na haar oprichting in.

De definitieve conclusies worden meegedeeld aan de leden van de Raad.

Article 3

La commission est composée de 10 membres effectifs désignés par le Conseil conformément à la règle de la représentation proportionnelle des groupes politiques.

Elle désigne en son sein un président, un vice-président et un rapporteur.

Article 4

La commission dépose son rapport dans les quatre mois de son installation.

Les conclusions définitives sont communiquées aux membres du Conseil.

Denis GRIMBERGHS (F)
Benoît CEREXHE (F)
Julie de GROOTE (F)
Joël RIGUELLE (F)
Béatrice FRAITEUR (F)
Michel LEMAIRE (F)
Stéphane de LOBKOWICZ (F)

